Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►**B**

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 19 февруари 2004 година

за приемане на Процедурния правилник на Европейската централна банка

(ЕЦБ/2004/2)

(2004/257/ЕО)

(ОВ L 80, 18.3.2004 г., стр. 33)

Изменено със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Решение ЕЦБ/2009/5 на Европейската централна банка от 19 март 2009 година	L 100	10	18.4.2009 г.
►**M2**	Решение ЕЦБ/2014/1 на Европейската централна банка от 22 януари 2014 година	L 95	56	29.3.2014 г.
►**M3**	Решение ЕЦБ/2015/8 на Европейската централна банка от 12 февруари 2015 година	L 114	11	5.5.2015 г.
►**M4**	Решение ЕЦБ/2016/27 на Европейската централна банка от 21 септември 2016 година	L 258	17	24.9.2016 г.
►**M5**	Решение (ЕС) 2023/1610 на Европейската централна банка от 28 юли 2023 година	L 198	30	8.8.2023 г.

▼B

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 19 февруари 2004 година

за приемане на Процедурния правилник на Европейската централна банка

(ЕЦБ/2004/2)

(2004/257/ЕО)

Член единствен

Процедурният правилник на Европейската централна банка, изменен на 22 април 1999 г. и впоследствие изменен с Решение ЕЦБ/1999/6 от 7 октомври 1999 г. за изменение на Процедурния правилник на Европейската централна банка [1], се заменя от следния правилник, който влиза в сила на 1 март 2004 г.

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

УВОДНА ГЛАВА

▼M2

Член 1

Определения

1.1. Настоящият процедурен правилник допълва Договора за функционирането на Европейския съюз и Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка. Без да се засягат разпоредбите на член 1.2, използваните в настоящия процедурен правилник понятия имат същото значение като в Договора и Устава.

1.2. Понятията „участваща държава членка“, „национален компетентен орган“ и „определен на национално“ равнище орган имат същото значение, както са определени в Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции [2].

▼B

ГЛАВА I

УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ

Член 2

Дата и място на провеждане на заседанията на Управителния съвет

2.1. Управителният съвет определя датите на заседанията си по предложение на председателя. По правило Управителният съвет заседава редовно по график, определен от него достатъчно време преди началото на всяка календарна година.

2.2. Председателят свиква заседание на Управителния съвет по искане на не по-малко от трима от членовете на Управителния съвет.

[1] ОВ L 314, 8.12.1999 г., стр. 32.
[2] ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63.

▼B

2.3. Председателят може да свиква заседания на Управителния съвет и винаги, когато счете това за необходимо.

2.4. Управителният съвет провежда заседанията си по правило в помещенията на ЕЦБ.

2.5. Заседания могат да се провеждат и чрез телеконферентна връзка, при условие, че най-малко трима управители не направят възражение.

Член 3

Участие в заседанията на Управителния съвет

3.1. С изключение на предвидените тук случаи, участието в заседанията на Управителния съвет се ограничава до неговите членове, председателя на Съвета на Европейския съюз и един член на Комисията на Европейските общности.

3.2. По правило всеки управител може да има по един придружител.

3.3. Ако някой управител е възпрепятстван да присъства, той може, без да накърнява разпоредбите на член 4, да определи писмено свой заместник. Писменото съобщение се изпраща на председателя своевременно преди заседанието. По правило заместникът може да има по един придружител.

3.4. Председателят определя един член на персонала на ЕЦБ за секретар. Секретарят подпомага Изпълнителния съвет при подготовката на заседанията на Управителния съвет и води протоколите от тях.

3.5. Управителният съвет може да покани и други лица да присъстват на заседанията му, ако счете това за необходимо.

▼M1

Член 3а

Ротационна система

1. Управителите се разпределят в групи, както е посочено в член 10.2, първо и второ тире от Устава.

2. Управителите се подреждат във всяка група, следвайки правилата на ЕС, в съответствие със списъка на техните национални централни банки, който следва азбучния ред на имената на държавите-членки на националните езици. Ротацията на правата на глас във всяка група следва този ред. Ротацията започва от произволно място в списъка.

3. Правата на глас във всяка група се разпределят на ротационен принцип ежемесечно, започвайки от първия ден на първия месец от прилагането на ротационната система.

4. За първата група броят на правата на глас, които се разпределят на ротационен принцип през всеки едномесечен период, е един; за втората и третата група броят на правата на

▼M1

глас, които се разпределят на ротационен принцип през всеки едномесечен период, е равен на разликата между броя на управителите, разпределени в групата, и броя на правата на глас, определени за групата, минус две.

5. Когато съставът на групите е коригиран в съответствие с член 10.2, пето тире от Устава, ротацията на правата на глас във всяка група продължава да следва списъка, посочен в параграф 2. От датата, когато броят на управителите достигне 22, ротацията в третата група започва от произволно място в списъка. Управителният съвет може да реши да промени реда за ротация за втора и трета група, за да се избегне ситуация, при която определени управители са винаги без право на глас по едно и също време на годината.

6. ЕЦБ публикува предварително на своя уебсайт списък на членовете на Управителния съвет с право на глас.

7. Делът на държавата-членка на всяка национална централна банка в общия агрегиран баланс на парично-финансовите институции се изчислява на базата на средногодишните стойности на средните месечни данни за последната календарна година, за която има данни. Когато общият брутен национален продукт по пазарни цени е преразгледан в съответствие с член 29.3 от Устава или когато страна стане държава-членка и нейната национална централна банка стане част от Европейската система на централните банки, общият агрегиран баланс на парично-финансовите институции на държавите-членки, които са приели еврото, се преизчислява на базата на данните, отнасящи се за последната календарна година, за която има данни.

▼B

Член 4

Гласуване

4.1. ►M1 За провеждане на гласуване на Управителния съвет е необходим кворум от две трети от членовете с право на глас. ◄ При липса на кворум, председателят може да свика извънредно заседание, на което решения могат да се вземат независимо от кворума.

4.2. Управителният съвет пристъпва към гласуване по искане на председателя. Председателят започва процедура по гласуване и по искане на всеки един член на Управителния съвет.

4.3. Въздържането от гласуване не е пречка Управителният съвет да приеме решения по член 41.2 от Устава.

4.4. Ако член на Управителния съвет е възпрепятстван да гласува за продължителен период от време (т.е. повече от един месец), той може да определи свой заместник за член на Управителния съвет.

▼B

4.5. В съответствие с член 10.3 от Устава, ако някой управител е възпрепятстван да гласува, решение, което се приема по членове 28, 29, 30, 32, 33 или 51 от Устава, неговият заместник може да даде претегления си глас.

4.6. Председателят може да започне процедура по тайно гласуване по искане на поне трима от членовете на Управителния съвет. Ако някои от членовете на Управителния съвет са лично засегнати от дадено предложение за решение по членове 11.1, 11.3 или 11.4 от Устава, гласуването е тайно. В такива случаи засегнатите членове на Управителния съвет не участват в гласуването.

4.7. ►M3 С изключение на изрично предвиденото в член 4.8, решения могат да се вземат и чрез писмена процедура освен ако поне трима от членовете на Управителния съвет не възразят. Писмената процедура изисква: i) по правило не по-малко от пет работни дни за запознаване с въпроса от всеки член на Управителния съвет; ii) изричното или мълчаливото лично одобрение на всеки член на Управителния съвет (или на неговия заместник в съответствие с член 4.4); и iii) отбелязване на решението в протокола от следващото заседание на Управителния съвет. Решенията, които се вземат чрез писмена процедура, се одобряват от членовете на Управителния съвет с право на глас по време на одобряването. ◄

▼M3

4.8. Решенията в приложното поле на членове 13ж, 13з и 13и могат да се вземат и чрез писмена процедура освен ако поне петима от членовете на Управителния съвет не възразят. За писмената процедура са необходими най-много пет, а в случая на член 13з — два работни дни, за да се запознае с въпроса всеки член на Управителния съвет.

4.9. Във връзка с писмените процедури всеки член на Управителния съвет (или неговият заместник съгласно член 4.4) може изрично да упълномощи друго лице да подпише подадения от него глас или бележките по същество според това, което е одобрено лично от тях.

▼B

Член 5

Организация на заседанията на Управителния съвет

5.1. Дневният ред за заседанията се приема от Управителния съвет. Предварителният дневен ред се изготвя от Изпълнителния съвет и се изпраща, заедно със свързаните с него документи, на членовете на Управителния съвет и на другите упълномощени участници най-късно осем дни преди съответното заседание, с изключение на извънредните случаи, когато Изпълнителният съвет трябва да действа по подходящ начин с оглед на обстоятелствата. Управителният съвет може да реши да отпаднат или да се добавят точки към предварителния дневен ред по предложение на председателя или на друг член на Управителния съвет. ►M1 Точка от дневния ред може да отпадне по искане на най-малко трима от членовете на Управителния съвет с право на глас, ако свързаните с нея документи не са били изпратени навреме на членовете на Управителния съвет. ◄

▼B

5.2. ►M1 Протоколите от заседанията на Управителния съвет се одобряват на следващото заседание (или при необходимост по-рано — чрез писмена процедура) от членовете на Управителния съвет с право на глас по време на заседанието, за което се отнася протоколът, и се подписват от председателя. ◄

5.3. Управителният съвет може да приеме вътрешни правила за вземане на решения в извънредни ситуации.

▼M2

Член 5а

Кодекс за поведение за членовете на Управителния съвет

5а.1. Управителният съвет приема и актуализира Кодекс за поведение, от който да се ръководят членовете му, който се публикува на уебсайта на ЕЦБ.

5а.2. Всеки управител гарантира, че придружителите му по смисъла на член 3.2 и заместниците му по смисъла на член 3.3 са подписали декларация за спазване на Кодекса за поведение преди всяко участие в заседанията на Управителния съвет.

▼B

ГЛАВА II

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН СЪВЕТ

Член 6

Дата и място на заседанията на Изпълнителния съвет

6.1. Изпълнителният съвет определя датите на заседанията си по предложение на председателя.

6.2. Председателят може да свиква заседания на Изпълнителния съвет и винаги когато счете това за необходимо.

Член 7

Гласуване

7.1. За провеждане на гласуване на заседанията на Изпълнителния съвет в съответствие с член 11.5 от Устава, е необходим кворум от две трети от членовете. При липса на кворум председателят може да свика извънредно заседание, на което решенията да се вземат независимо от кворум.

7.2. Решения могат да се вземат и чрез писмена процедура, ако най-малко двама от членовете на Изпълнителния съвет не направят възражение.

7.3. Членовете на Изпълнителния съвет, които са лично заинтересовани от дадено предложение за решение по членове 11.1, 11.3 или 11.4 от Устава, не участват в гласуването.

▼B

Член 8

Организация на заседанията на Изпълнителния съвет

Изпълнителният съвет взема решения относно организацията на своите заседания.

ГЛАВА III

ОРГАНИЗАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

▼M2

Член 9

Комитети на Евросистемата/ЕСЦБ

9.1. Управителният съвет създава и закрива комитети. Комитетите подпомагат дейността на органите за вземане на решения на ЕЦБ и се отчитат пред Управителния съвет чрез Изпълнителния съвет.

9.2. По отношение на въпросите на политиката, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции, комитетите, които подпомагат работата на ЕЦБ във връзка със задачите, възложени на ЕЦБ с Регламент (ЕС) № 1024/2013, се отчитат пред Надзорния съвет и ако е необходимо — пред Управителния съвет. В съответствие със собствените си процедури Надзорният съвет упълномощава заместник-председателя да се отчита пред Управителния съвет чрез Изпълнителния съвет относно всички тези дейности.

9.3. Комитетите се състоят от до двама членове от всяка НЦБ от Евросистемата и от ЕЦБ, определени от всеки от управителите или съответно от Изпълнителния съвет.

9.4. При подпомагане на работата на органите за вземане на решения на ЕЦБ във връзка със задачите, възложени на ЕЦБ с Регламент (ЕС) № 1024/2013, комитетите включват по един член от централната банка и по един член от националния компетентен орган във всяка участваща държава членка, назначени от всеки от управителите след консултация със съответния национален компетентен орган, в случай че националният компетентен орган не е централна банка.

9.5. Управителният съвет определя задачите на комитетите и назначава председателите им. По правило председателят е член на персонала на ЕЦБ. Както Управителният съвет, така и Изпълнителният съвет могат да поискат от комитетите да направят проучвания по определени теми. ЕЦБ осигурява административното подпомагане на комитетите.

9.6. Всяка национална централна банка извън Евросистемата може също да определи до двама членове на персонала, които да участват в заседанията на даден комитет, когато той разглежда въпроси, попадащи в областта на компетентност на Генералния съвет, и когато председателят на комитета и Изпълнителният съвет преценят, че това участие е необходимо.

9.7. За участие в заседания на комитет могат да бъдат поканени и представители на други институции и органи на Съюза, както и други трети страни, когато председателят на комитета и Изпълнителният съвет преценят, че това е необходимо.

▼B

Член 9а

Управителният съвет може да вземе решение за създаване на специализирани временни комитети за решаването на конкретни консултативни задачи.

▼M2

Член 9б

Комитет за одит

С оглед укрепването на вече установените нива на външен и вътрешен контрол и за подобряване на корпоративното управление на ЕЦБ и на Евросистемата Управителният съвет създава Комитет за одит и определя неговите задачи и състав.

▼B

Член 10

Вътрешна структура

10.1. След консултиране с Управителния съвет, Изпълнителният съвет взема решение относно броя, наименованието и компетентността на всяко от работните звена на ЕЦБ. Решението се публикува.

10.2. Всички работни звена на ЕЦБ се ръководят от Изпълнителния съвет. Изпълнителният съвет определя индивидуалните отговорности на всеки от членовете си по отношение на работните звена на ЕЦБ и уведомява за това Управителния съвет, Генералния съвет и персонала на ЕЦБ. Такова решение се взема само в присъствието на всички членове на Изпълнителния съвет, като председателят не трябва да е гласувал против приемането му.

Член 11

Персонал на ЕЦБ

11.1. Всеки член на персонала на ЕЦБ се информира за мястото му в структурата на ЕЦБ, за йерархичната му подчиненост и за професионалните му задължения.

11.2. Без да се засягат членове 36 и 47 от Устава, Изпълнителният съвет приема организационни правила (наричани по-нататък административни циркулярни писма), които са задължителни за персонала на ЕЦБ.

▼M2

11.3. Изпълнителният съвет приема и актуализира Кодекс за поведение, от който да се ръководят членовете му и членовете на персонала на ЕЦБ, който се публикува на уебсайта на ЕЦБ.

▼B

ГЛАВА IV

УЧАСТИЕ НА ГЕНЕРАЛНИЯ СЪВЕТ В ОСЪЩЕСТВЯВАНЕТО НА ЗАДАЧИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА СИСТЕМА НА ЦЕНТРАЛНИТЕ БАНКИ

Член 12

Отношения между Управителния съвет и Генералния съвет

12.1. На Генералния съвет на ЕЦБ се предоставя възможността да представя своите съображения преди Управителният съвет да приеме:

— становища по членове 4 и 25.1. от Устава,

▼B

— препоръки в областта на статистиката, по член 42 от Устава,

— годишния отчет,

— правилата за стандартизиране на отчитането и дакладването на операциите,

— мерките по прилагането на член 29 от Устава,

— условията за работа на персонала на ЕЦБ,

— във връзка с подготовката на необратимото фиксиране на валутните курсове – становище на ЕЦБ по член 123, параграф 5 от Договора или по правните актове на Общността приети при отмяна на дерогация.

12.2. Когато съгласно първи параграф от настоящия член от Генералния съвет бъде поискано да представи своите съображения, трябва да му се даде приемлив срок за това, който не може да бъде по-кратък от десет работни дни. В неотложни случаи, които се обосновават в искането, срокът може да се намали на пет работни дни. Председателят може да реши да използва писмена процедура.

12.3. Председателят информира Генералния съвет, в съответствие с член 47.4. от Устава, за решенията, приети от Управителния съвет.

Член 13

Отношения между Изпълнителния съвет и Генералния съвет

13.1. На Генералния съвет на ЕЦБ се предоставя възможността да представя своите съображения преди Изпълнителният съвет:

— да приложи правните актове на Управителния съвет, за чието приемане се изисква участието на Генералния съвет в съответствие с член 12.1,

— да приеме, по силата на правомощията, които са му делегирани от Управителния съвет в съответствие с член 12.1 от Устава, правни актове, за чието приемане в съответствие с член 12.1 на настоящия правилник се изисква участието на Генералния съвет.

13.2. Когато съгласно първи параграф от настоящия член от Генералния съвет бъде поискано да представи своите съображения, трябва да му се даде приемлив срок за това, който не може да бъде по-кратък от десет работни дни. В неотложни случаи, които се обосновават в искането, срокът може да се намали на пет работни дни. Председателят може да реши да използва писмената процедура.

▼M2

ГЛАВА IVa

НАДЗОРНИ ЗАДАЧИ

Член 13a

Надзорен съвет

Съгласно член 26, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 Надзорният съвет, създаден като вътрешен орган на ЕЦБ, отговаря изцяло за планирането и изпълнението на възложените на ЕЦБ надзорни задачи, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции (наричани по-долу „надзорни задачи“). Задачите на Надзорния съвет не засягат компетенциите на органите за вземане на решения на ЕЦБ.

▼M2

Член 13б

Състав на Надзорния съвет

13б.1. Надзорният съвет се състои от председател, заместник-председател, четирима представители на ЕЦБ и по един представител на националния компетентен орган във всяка участваща държава членка. Всички членове на Надзорния съвет действат в интерес на Съюза като цяло.

13б.2. В случай че националният компетентен орган на участваща държава членка не е централна банка, съответният член на Надзорния съвет може да бъде придружаван от представител на централната банка на неговата държава членка. За целите на гласуването представителите на една държава членка се считат за един член.

13б.3. След изслушване на Надзорния съвет Управителният съвет приема предложението за назначаването на председателя и заместник-председателя на Надзорния съвет, което се представя за одобрение на Европейския парламент.

13б.4. Условията на трудовите правоотношения на председателя на Надзорния съвет, и в частност неговата заплата, пенсия и други социалноосигурителни плащания, се уреждат въз основа на договор с ЕЦБ и се определят от Управителния съвет.

13б.5. Мандатът на заместник-председателя на Надзорния съвет е пет години и не подлежи на подновяване. Той не може да продължи след края на мандата му като член на Изпълнителния съвет.

13б.6. По предложение на Изпълнителния съвет Управителният съвет назначава четиримата представители на ЕЦБ в Надзорния съвет, които не изпълняват задължения, пряко свързани с функцията по паричната политика.

Член 13в

Гласуване съгласно член 26, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 1024/2013

За целите на приемане на проекти на решения съгласно член 26, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 и на основание член 16 от Договора за Европейския съюз, член 238, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз и Протокол (№ 36) относно преходните разпоредби се прилагат следните правила:

i) До 31 октомври 2014 г. решенията се считат за приети, ако най-малко 50 % от членовете на Надзорния съвет, представляващи най-малко 74 % от общия брой на претеглените гласове и 62 % от общия брой на населението, гласуват „за“.

ii) От 1 ноември 2014 г. решенията се считат за приети, ако най-малко 55 % от членовете на Надзорния съвет, представляващи най-малко 65 % от общия брой на населението, гласуват „за“. Блокиращото малцинство трябва да включва поне минималния брой членове на Надзорния съвет, представляващи 35 % от общия брой на населението, плюс един член, като в противен случай се приема, че е налице квалифицирано мнозинство.

▼M2

iii) Между 1 ноември 2014 г. и 31 март 2017 г., по искане на представител на национален компетентен орган или по искане на представител на ЕЦБ в Надзорния съвет, решенията се считат за приети, ако най-малко 50 % от членовете на Надзорния съвет, представляващи най-малко 74 % от общия брой на претеглените гласове и 62 % от общия брой на населението, гласуват „за“.

iv) Всеки от четиримата представители на ЕЦБ, назначени от Управителния съвет, има тежест, която е равна на медианната тежест на тези на представителите на националните компетентни органи на участващите държави членки, изчислена въз основа на метода, установен в приложението.

v) Гласовете на председателя и заместник-председателя имат тежест, равна на нула, и се броят само при определяне на мнозинството, доколкото това се отнася до броя на членовете на Надзорния съвет.

Член 13г

Процедурен правилник на Надзорния съвет

Надзорният съвет приема своя Процедурен правилник след консултация с Управителния съвет. Процедурният правилник гарантира равно третиране на всички участващи държави членки.

Член 13д

Кодекс за поведение за членовете на Надзорния съвет

13д.1. Надзорният съвет приема и актуализира Кодекс за поведение, от който да се ръководят членовете му, който се публикува на уебсайта на ЕЦБ.

13д.2. Всеки член гарантира, че придружителите му, заместниците му и представителите на неговата национална централна банка, ако националният компетентен орган не е централната банка, са подписали декларация за спазване на Кодекса за поведение преди всяко участие в заседанията на Надзорния съвет.

Член 13е

Заседания на Надзорния съвет

Надзорният съвет провежда заседанията си по правило в помещенията на ЕЦБ. Протоколите от заседанията на Надзорния съвет се предоставят на Управителния съвет за информация веднага след като бъдат приети.

▼M2

Член 13ж

Приемане на решения за целите на изпълнение на задачите, посочени в член 4 от Регламент (ЕС) № 1024/2013

13ж.1. Надзорният съвет предлага на Управителния съвет цялостни проекти на решения за целите на изпълнение на задачите, посочени в член 4 от Регламент (ЕС) № 1024/2013, заедно с обяснителни бележки, представящи фактическата обстановка и основните мотиви, на които се основава проектът на решението. Едновременно с това тези проекти на решения се предоставят на националните компетентни органи на съответните участващи държави членки заедно с информация относно дадения на Управителния съвет срок в съответствие с член 13ж.2.

13ж.2. Проект на решение по смисъла на член 13ж.1 се счита за приет, освен ако Управителният съвет възрази срещу него в срок до десет работни дни. В извънредни ситуации Надзорният съвет определя разумен срок, който е не по-дълъг от 48 часа. Управителният съвет представя писмено мотивите за възраженията. Решението се предоставя на Надзорния съвет и на националните компетентни органи на съответните държави членки.

13ж.3. Участваща държава членка извън еврозоната уведомява ЕЦБ за мотивираното си несъгласие с проект на решение на Надзорния съвет в срок до пет работни дни след получаването на проекта на решение съгласно член 13ж.1. Председателят на ЕЦБ предоставя своевременно мотивираното несъгласие на Управителния съвет и на Надзорния съвет. Управителният съвет отчита изцяло мотивите, съдържащи се в оценката, изготвена от Надзорния съвет, като взема решение по въпроса в срок до пет работни дни от получаване на информацията за мотивираното несъгласие. Това решение, заедно с писмено обяснение, се предоставя на Надзорния съвет и на националния компетентен орган на съответната държава членка.

13ж.4. Участваща държава членка извън еврозоната уведомява ЕЦБ за мотивираното си несъгласие с възражение на Управителния съвет срещу проект на решение на Надзорния съвет в срок до пет работни дни след получаването на това възражение съгласно член 13ж.2. Председателят на ЕЦБ предоставя своевременно мотивираното несъгласие на Управителния съвет и на Надзорния съвет. Управителният съвет дава становището си относно мотивираното несъгласие, изразено от държавата членка, в срок до 30 дни и потвърждава или оттегля възражението си, като посочва мотивите си за това. Решението за потвърждаване или оттегляне на възражението му се предоставя на националния компетентен орган на съответната държава членка. В случай че Управителният съвет оттегли възражението, проектът на решение на Надзорния съвет се счита за приет на датата на оттегляне на възражението.

Член 13з

Приемане на решения за целите на изпълнение на задачите, посочени в член 5 от Регламент (ЕС) № 1024/2013

13з.1. В случай че национален компетентен орган или определен на национално равнище орган уведоми ЕЦБ за намерението си да приложи изисквания за капиталови буфери или други мерки, целящи справяне със системни или макропруденциални рискове,

▼**M2**

съгласно член 5, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1024/2013, уведомлението, след получаването му от секретаря на Надзорния съвет, се предоставя своевременно на Управителния съвет и на Надзорния съвет. При предложение, изготвено от Надзорния съвет въз основа на инициативата и като се взема предвид приносът на съответния комитет или на съответното вътрешно звено, Управителният съвет взема решение по въпроса в срок до три работни дни. Когато възрази срещу мярката, за която е получено уведомление, Управителният съвет обяснява писмено мотивите си на съответния национален компетентен орган или определен на национално равнище орган в срок до пет работни дни от уведомяването на ЕЦБ.

13з.2. В случай че при предложение, изготвено от Надзорния съвет въз основа на инициативата и като се взема предвид приносът на съответния комитет или на съответното вътрешно звено, Управителният съвет възнамерява да приложи по-високи изисквания за капиталови буфери или по-строги мерки, целящи справяне със системни или макропруденциални рискове, съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1024/2013, съответният национален компетентен орган или определен на национално равнище орган се уведомява за намерението най-малко десет работни дни преди да бъде взето подобно решение. В случай че съответният национален компетентен орган или определен на национално равнище орган уведоми писмено ЕЦБ за мотивираното си възражение в срок до пет работни дни от получаването на уведомлението, това възражение — след получаването му от секретаря на Надзорния съвет — се предоставя своевременно на Управителния съвет и на Надзорния съвет. Управителният съвет взема решение по въпроса на базата на предложение, изготвено от Надзорния съвет въз основа на инициативата и като се взема предвид приносът на съответния комитет или на съответното вътрешно звено. Това възражение се предоставя на съответния национален компетентен орган или определен на национално равнище орган.

13з.3. Управителният съвет има правото да одобрява, да възразява на или да изменя предложения на Надзорния съвет по смисъла на членове 13з.1 и 13з.2. Управителният съвет има и правото да поиска от Надзорния съвет да представи предложение по смисъла на членове 13з. 1 и 13з.2 или да направи конкретен анализ. В случай че Надзорният съвет не представи предложения въз основа на тези искания, Управителният съвет, като взема предвид приноса на съответния комитет или на съответното вътрешно звено, може да вземе решение при липса на предложение от Надзорния съвет.

Член 13и

Приемане на решения съгласно член 14, параграфи 2—4 от Регламент (ЕС) № 1024/2013

В случай че национален компетентен орган уведоми ЕЦБ за свой проект на решение съгласно член 14, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1024/2013, Надзорният съвет предоставя на Управителния съвет проекта на решение, заедно с оценката си, в рамките на пет работни дни. Проектът на решение се счита за приет, освен ако Управителният съвет направи възражение в срок до 10 работни дни от уведомяването на ЕЦБ, който може да бъде удължен веднъж за същия период в надлежно обосновани случаи.

▼M2

Член 13й

Обща рамка, посочена в член 6, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 1024/2013

Управителният съвет приема решения за установяването на общата рамка за организиране на практическите ред и условия за изпълнението на член 6 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 след консултация с националните компетентни органи и въз основа на предложение от Надзорния съвет, извън обхвата на процедурата при липса на възражения.

Член 13к

Отделяне на задачите, свързани с паричната политика, от надзорните задачи

13к.1. ЕЦБ изпълнява възложените ѝ с Регламент (ЕС) № 1024/2013 задачи отделно и без да се засягат задачите, свързани с паричната политика, и другите задачи.

13к.2. ЕЦБ предприема всички необходими мерки, за да гарантира отделянето на функциите, свързани с паричната политика, от надзорните функции.

13к.3. Отделянето на функцията, свързана с паричната политика, от надзорната функция не изключва обмена между тези две функционални области на информацията, необходима за постигането на задачите на ЕЦБ и ЕСЦБ.

Член 13л

Организация на заседанията на Управителния съвет, отнасящи се до надзорните задачи

13л.1. Заседанията на Управителния съвет, отнасящи се до надзорните задачи, се провеждат отделно от редовните заседания на Управителния съвет и имат отделен дневен ред.

13л.2. По предложение на Надзорния съвет Изпълнителният съвет изготвя предварителен дневен ред и го изпраща, заедно със съответните документи, изготвени от Надзорния съвет, на членовете на Управителния съвет и на другите упълномощени участници най-късно осем дни преди съответното заседание. Това не се прилага за извънредните случаи, при които Изпълнителният съвет действа по подходящ с оглед на обстоятелствата начин.

13л.3. Управителният съвет на ЕЦБ се консултира с управителите на НЦБ извън Евросистемата на участващите държави членки, преди да направи възражение срещу проект на решение, изготвен от Надзорния съвет, чиито адресати са националните компетентни органи, по отношение на кредитни институции, установени в участващи държави членки извън еврозоната. Същото се прилага и в случай че съответните национални компетентни органи уведомят Управителния съвет за мотивираното си несъгласие с такъв проект на решение на Надзорния съвет.

▼M2

13л.4. Освен ако в настоящата глава е предвидено друго, общите разпоредби относно заседанията на Управителния съвет, установени в глава I, се прилагат и спрямо заседанията на Управителния съвет, отнасящи се до надзорните задачи.

Член 13м

Вътрешна структура във връзка с надзорните задачи

13м.1. Компетенциите на Изпълнителния съвет по отношение на вътрешната структура на ЕЦБ и персонала на ЕЦБ включват надзорните задачи. Изпълнителният съвет се консултира с председателя и заместник-председателя на Надзорния съвет относно тази вътрешна структура. Членове 10 и 11 се прилагат съответно.

13м.2. След съгласуване с Изпълнителния съвет Надзорният съвет може да създава и закрива подструктури с временен характер, като работни или оперативни групи. Те подпомагат работата, свързана с надзорните задачи, и се отчитат пред Надзорния съвет.

13м.3. След като се консултира с председателя на Надзорния съвет, председателят на ЕЦБ назначава член на персонала на ЕЦБ за секретар на Надзорния съвет и на Ръководния комитет. Секретарят подпомага председателя или в негово отсъствие — заместник-председателя, при подготовката на заседанията на Надзорния съвет и отговаря за воденето на протоколите от тези заседания.

13м.4. Секретарят си сътрудничи със секретаря на Управителния съвет при подготовката на заседанията на Управителния съвет, отнасящи се за надзорните задачи, и отговаря за воденето на протоколите от тези заседания.

Член 13н

Доклад по член 20, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1024/2013

По предложение на Надзорния съвет, представено от Изпълнителния съвет, Управителният съвет приема годишните доклади, адресирани до Европейския парламент, Съвета, Комисията и Еврогрупата, съгласно изискванията на член 20, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1024/2013.

Член 13о

Представители на ЕЦБ в Европейския банков орган

13о.1. По предложение на Надзорния съвет председателят на ЕЦБ назначава или освобождава представителя на ЕЦБ в Съвета на надзорниците на Европейския банков орган, както е предвидено в член 40, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията ([1]).

([1]) ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12.

▼M2

13о.2. Председателят номинира придружаващия втори представител с експертни познания относно задачите на централната банка в Съвета на надзорниците на Европейския банков орган.

▼B

ГЛАВА V

СПЕЦИАЛНИ ПРОЦЕДУРНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 14

Делегиране на правомощия

14.1. Делегирането на правомощия от Управителния съвет на Изпълнителния съвет съгласно последното изречение на втория параграф на член 12.1 от Устава се съобщава на засегнатите лицата, или се публикува, ако това е подходящо, когато решенията, вземани с делегирани правомощия, имат правни последици за трети лица. Управителният съвет трябва незабавно да бъде информиран за всеки акт, приет въз основа на делегирани правомощия.

14.2. Книгата на упълномощените да подписват от името на ЕЦБ лица, съставена съгласно решенията приети по член 39 от Устава, се предоставя на заинтересованите лица.

Член 15

Бюджетна процедура

▼M2

15.1. Преди края на всяка финансова година Управителният съвет, действащ по предложение на Изпълнителния съвет в съответствие с принципите, определени от Управителния съвет, приема бюджета на ЕЦБ за следващата финансова година. Разходите за надзорните задачи се представят отделно в бюджета и се съгласуват с председателя и заместник-председателя на Надзорния съвет.

▼B

15.2. За подпомагане на работата по въпросите, отнасящи се до бюджета на ЕЦБ, Управителният съвет създава Бюджетен комитет и определя неговите задачи и състав.

Член 16

Доклади и годишни отчети

16.1. Управителният съвет приема годишния отчет по член 15.3 от Устава.

16.2. Правомощията по приемането и публикуването на тримесечните доклади по член 15.1 от Устава, на седмичните консолидирани финансови отчети по член 15.2 от Устава, на консолидираните баланси по член 26.3 от Устава и на други доклади се делегират на Изпълнителния съвет.

16.3. Изпълнителният съвет, в съответствие с принципите определени от Управителния съвет, изготвя годишните отчети на ЕЦБ през първия месец от следващата финансова година. Те се предоставят на външния одитор.

▼B

16.4. Управителният съвет приема годишните отчети на ЕЦБ през първото тримесечие на следващата година. Преди тяхното приемане, на Управителния съвет се предоставя докладът на външния одитор.

Член 17

Правни инструменти на ЕЦБ

17.1. Регламентите на ЕЦБ се приемат от Управителния съвет и се подписват от негово име от председателя.

▼M4

17.2. Насоките на ЕЦБ се приемат от Управителния съвет и след това се оповестяват на един от официалните езици на Съюза и се подписват от председателя от името на Управителния съвет. В тях се посочват мотивите за приемането им. Уведомяването на националните централни банки може да се извършва по електронен път, по телефакс или на хартиен носител. Насоките на ЕЦБ, които подлежат на официално публикуване, се превеждат на официалните езици на Съюза.

▼B

17.3. За прилагането на регламентите и насоките му, Управителният съвет може да делегира на Изпълнителния съвет нормотворческите си правомощия. В съответния регламент или насоки се посочват конкретните мерки, които се прилагат, както и границите и обхвата на делегираните правомощия.

▼M4

17.4. Решенията и препоръките на ЕЦБ се приемат от Управителния съвет или от Изпълнителния съвет в съответните им области на компетентност и се подписват от председателя. Решенията на ЕЦБ, с които се налагат санкции на трети лица, се подписват от секретаря на Управителния съвет, за да бъдат удостоверени. В решенията и препоръките на ЕЦБ се посочват мотивите за приемането им. Препоръките за вторично законодателство на Съюза съгласно член 41 от Устава се приемат от Управителния съвет.

▼M2

17.5. Без да се засягат разпоредбите на член 43, втори параграф и на член 46.1, първо тире от Устава, становищата на ЕЦБ се приемат от Управителния съвет. При изключителни обстоятелства обаче и освен ако поне трима управители изразят желание Управителния съвет да запази компетенциите си по приемане на определени становища, становищата на ЕЦБ могат да се приемат от Изпълнителния съвет в съответствие с бележките, предоставени от Управителния съвет и като се вземе предвид мнението на Генералния съвет. Изпълнителният съвет е компетентен да финализира становищата на ЕЦБ относно много технически въпроси и да инкорпорира фактически промени или корекции. Становищата на ЕЦБ се подписват от председателя. По отношение на становищата на ЕЦБ, приемани във връзка с пруденциалния надзор над кредитните институции, Управителният съвет може да се консултира с Надзорния съвет.

▼M4

17.6. Указанията на ЕЦБ се приемат от Изпълнителния съвет и след това се оповестяват на един от официалните езици на Съюза и се подписват от името на Изпълнителния съвет от председателя или от двама от членовете на Изпълнителния съвет. Уведомяването на националните централни банки може да се извършва по електронен път, по телефакс или на хартиен носител. Указанията на ЕЦБ, които подлежат на официално публикуване, се превеждат на официалните езици на Съюза.

▼B

17.7. Всички правни инструменти на ЕЦБ се номерират в последователен ред с оглед на лесното им идентифициране. Изпълнителният съвет предприема необходимите действия за осигуряване на грижливото съхранение на оригиналите, за уведомяване на адресатите или консултиращите се органи и за публикуването на всички официални езици на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз* на регламентите на ЕЦБ, становищата на ЕЦБ относно проекти на правни актове на Общността и правните инструменти на ЕЦБ, за които е взето изрично решение да бъдат публикувани.

▼M2

17.8. По отношение на правните актове, посочени в член 34 от Устава, се прилага Регламент № 1 от 15 април 1958 г. за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност ([1]).

Член 17a

Правни инструменти на ЕЦБ, свързани с надзорни задачи

17a.1. Освен ако е предвидено друго в настоящия член или в регламенти, приети от ЕЦБ съгласно Регламент (ЕС) № 1024/2013, член 17 се прилага за правните инструменти на ЕЦБ, свързани с надзорни задачи.

▼M4

17a.2. Насоките на ЕЦБ, свързани с надзорни задачи съгласно член 4, параграф 3 и член 6, параграф 5, буква а) от Регламент (ЕС) № 1024/2013, се приемат от Управителния съвет и след това се оповестяват и се подписват от председателя от името на Управителния съвет. Уведомяването на националните компетентни органи може да се извършва по електронен път, по телефакс или на хартиен носител.

17a.3. Указанията на ЕЦБ, свързани с надзорни задачи съгласно член 6, параграф 3, член 6, параграф 5, буква а), член 7, параграфи 1 и 4, член 9, параграф 1 и член 30, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1024/2013, се приемат от Управителния съвет и след това се оповестяват и се подписват от председателя от името на Управителния съвет. В тях се посочват мотивите за приемането им. Уведомяването на националните органи, компетентни за надзора над кредитните институции, може да се извършва по електронен път, по телефакс или на хартиен носител.

17a.4. Решенията на ЕЦБ по отношение на поднадзорни лица и лица, които са подали заявление за издаване на лиценз за извършване на дейност на кредитна институция, се приемат от Управителния съвет и се подписват от негово име от секретаря на Управителния съвет, за да бъдат удостоверени. След това за тях се уведомяват лицата, които са техни адресати.

▼M2

Член 18

Процедура по член 128, параграф 2 от Договора

Предвиденото в член 128, параграф 2 от Договора одобрение се приема от Управителния съвет през последното тримесечие на всяка година за следващата година в едно решение за всички държави членки, чиято парична единица е еврото.

([1]) ОВ 17, 6.10.1958 г., стр. 385/58.

▼B

Член 19

Възлагане на поръчки

19.1. Възлагането на поръчки за стоки и услуги за нуждите на ЕЦБ се съобразява надлежно с принципите на публичност, прозрачност, равен достъп, недискриминация и ефективно управление.

19.2. С изключение на принципа на ефективно управление, отклонения от гореизброените принципи се допускат в неотложни случаи; по съображения за сигурност или тайна; при единединствен доставчик; при доставки от националните централни банки за ЕЦБ; за да се осигури ползването на същия доставчик без прекъсване.

▼M2

———————

▼B

Член 21

Условия за работа

21.1. Условията за работа и Правилата за персонала уреждат трудовоправните отношения между ЕЦБ и нейния персонал.

21.2. Управителният съвет, по предложение на Изпълнителния съвет и след съгласуване с Генералния съвет, приема Условията за работа.

21.3. Изпълнителният съвет приема Правилата на персонала, с които се прилагат Условията за работа.

21.4. Преди приемането на нови Условия за работа или Правила за персонала се провеждат консултации с Комитета на персонала. Становището му се предоставя съответно на Управителния съвет или на Изпълнителния съвет.

Член 22

Съобщения и обявления

Общи съобщения и обявления за решения на органите за вземане на решения на ЕЦБ могат да се публикуват на уебсайта на ЕЦБ, в *Официален вестник на Европейския съюз*, посредством телекомуникационни услуги, използвани от финансовите пазари, или чрез други средства за осведомяване.

Член 23

Поверителност и достъп до документи на ЕЦБ

▼M2

23.1. Протоколите от заседанията на органите за вземане на решения на ЕЦБ, както и на всеки комитет или група, създадени от тях, на Надзорния съвет, на Ръководния му комитет и на подструктурите му с временен характер са поверителни, освен ако Управителният съвет упълномощи председателя да оповести резултатите от разискванията им. Председателят се консултира с председателя на Надзорния съвет, преди да вземе такова решение по отношение на протоколите от заседанията на Надзорния съвет, на Ръководния му комитет и на някоя от подструктурите му с временен характер.

▼B

23.2. Публичният достъп до документи, изготвени или съхранявани от ЕЦБ, се урежда с решение на Управителния съвет.

23.3. ►M2 Документите, изготвяни или съхранявани от ЕЦБ, се класифицират и третират в съответствие с организационните правила относно пазене на професионална тайна и управление и поверителност на информацията. ◄ ►M5 Достъпът до тях става свободен след изтичането на срок от 30 години, считано от датата на създаването им, в съответствие с Решение (ЕС) 2023/1610 на Европейската централна банка (ЕЦБ/2023/17) [1], освен ако органите за вземане на решения решат да удължат или съкратят този срок. ◄

▼M2

Член 23а

Поверителност и професионална тайна по отношение на надзорните задачи

23а.1. Спрямо членовете на Надзорния съвет, на Ръководния комитет и на подструктурите, създадени от Надзорния съвет, се прилагат изискванията за пазене на професионална тайна, посочени в член 37 от Устава, дори след като са престанали да изпълняват задълженията си.

23а.2. Наблюдателите нямат достъп до поверителна информация, свързана с отделните институции.

23а.3. Документите, изготвяни от Надзорния съвет, Ръководния комитет и от подструктурите с временен характер, създадени от Надзорния съвет, са документи на ЕЦБ и поради това се класифицират и третират в съответствие с член 23.3.

▼B

ГЛАВА VI

ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА

Член 24

Изменения и допълнения на настоящия процедурен правилник

Управителният съвет може да изменя настоящия процедурен правилник. Генералният съвет може да предлага изменения, а Изпълнителният съвет може да приема допълнителни правила в областите на своята компетентност.

[1] Решение (ЕС) 2023/1610 на Европейската централна банка от 28 юли 2023 година за създаване на историческите архиви на Европейската централна банка и за изменение на Решение ЕЦБ/2004/2 *(ецб/2023/17)* (ОВ L 198 8.8.2023 г, стр. 30.).

▼**M2**

ПРИЛОЖЕНИЕ

посочено в член 13в, подточка iv)

1. За целите на гласуването съгласно член 13в четиримата представители на ЕЦБ трябва да разполагат, както е определено в следващите параграфи, с медианните претеглени гласове на участващите държави членки според критерия за претеглени гласове, с медианното население на участващите държави членки според критерия за население и по силата на тяхното членство в Надзорния съвет — с глас според критерия за броя на членовете.

2. След подреждане във възходящ ред на претеглените гласове, определени за участващите държави членки по член 3 от Протокол (№ 36) относно преходните разпоредби, за членовете, представляващи участващите държави членки, медианният претеглен глас се определя като средния претеглен глас, в случай че има нечетен брой участващи държави членки, и като средната стойност от двете средни числа, закръглена до най-близкото цяло число, в случай че техният брой е четен. Към пълния брой на претеглените гласове на участващите държави членки трябва да се прибави медианният претеглен глас, умножен по четири. Полученият брой на претеглени гласове представлява „общият брой на претеглените гласове“.

3. Медианното население се определя в съответствие със същия принцип. За целта се използват цифрите, публикувани от Съвета на Европейския съюз съгласно приложение III, членове 1 и 2 от Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета ([1]). Към сбора от населението във всички участващи държави членки трябва да се прибави медианното население на участващите държави членки, умножено по четири. Полученият брой на населението представлява „общият брой на населението“.

([1]) ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35.